



BUREAU OF
AMERICAN ETHNOLOGY.
1900
LIBRARY

VOL. XIII. NO. 8.

MARCH 15, 1909.

50 cents a year.

Published Monthly. at St. Michaels. Fort Totten. P. O., N. Dakota.
ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE POST-OFFICE AT FORT TOTTEN, N. DAK.

OWNCAYA WOTANIN.

HEMANI PUTE EN WICAPA WAN IKOYAKA.

New York, Feb. 11,—Heehan Jersy City en hemani hiuni, unkan en najinpi kin yušinye wicayapi. Hemani pute kin en wicašta pa wan qa heyake on-špašpa wan ko ikoyaka wanyakapi. Htayetū kin ehanna wicašta kin he kte, tuka sdonyapi šni; remani en rtanipi kin icupi qa amdezapi unkan he tuwe kin iyekiyapi.

HI UYA ON TA.

Pittsburgh, Pa. Feb. 12, heehan Mrs. Therese Suckfiel ta, waniyetu wikcemna šakowin sanpa šahdogan, tka hi owasin uya heon ta, wanna de iyamni hi uya.

PTE OTA HUHNAGAPI.

Elgin, Ill. Feb. 11, heehan woju wicašta wan A. Brinkerhoff eciyapi, tatanka tipi tawa haranna rcin ide qa pte kin opawinge sanpa wikcemna nom rurnagapi. Mazaska kektopawinge akenom iyawa wakirurnaga.

HOKŠINA WAN GUYA.

Carlinville, Ill. Feb. 11, heehan wicašta wan Julius Greenwald eciyapi witko qa tipi wan en on kin hokšina wan waniyetu topa icu qa mazoceti akan ehnaqe qa šicaya guya; oksan tipi kin naronpi qa canzepi qa mnaiciyapi ktepi kta tuka wicakaška oran-koya eyaye qa owicakaškepi mahen ehnaqe qa hecen econpi šni, tka econpi kte seececa.

IŠTAGONGA WAN OŠTEKE.

Dubach. La. T. Worrel eciyapi wan waniyetu nonpa kin heehan- na išttagonga, hececa ešta Little Rock, Arkansas, woonspe tipi en on qa waonspe, qa hetanhan wicašta tonwan iyecen rtani qa wakamna. Canpasdesdecapi en rtani qa wayupika, qa peta oceti iyopteya wayupika. Qa akeš hehan wihiyayena, maza wicagege ko piya heca wicoran yuha; qa tuwena iš kaška yus omani šni. Dehan ake maza winaron on woldakapi heca en rtani qa yuha škan, can kin iš adi qa ekta maza kin hena piya qa wowapi en wicoran owapi kin hena ko owasin hduha škan.

WICATA CANOWINJA KAWEGA.

Wabash. Ind.—Mrs. Della Dunfe, waniyetu 24, henakeca kteutapi opawinge zaptan e ta. Iye ti kin en wankan tipi ekta wanka, qa wanna rapi kte hehan ehake wanyakapi kta en ai, cankoka kin etopta ite kin taninyan wanka, wicarapi awanyake kin tona ehake wanyakapi kta cinpi kin wanyag wicaši; hecen oho-mni najinpi kin aohduteya au tka ecen canowinja kin ecehna kaoksa nakeš wonihinciya tanka.

DAKOTA YATKANPI KTE ŠNI PEJIHUTA ICUPI.

Minneapolis, Minn. Feb. 11,—Sisseton wikcemna-nom South Dakota etanhan hipi, qa miniwakan yatkanpi kte šni, wicakuwapi kta on hipi kin wanna kinhdapi. Wašicu kin Dakota kin mi-

niwakan yatkanpi kin onspewicakiyapi. hecen ake ayušanwicakiyapi kta cinpi on ekta wicahipi. Tanyan asniپی kecin kinhdapi.

TANCONA IYAYA.

Tower Hill, Ill. Feb. 11, heehan icamna tanka, econhan wicašta wan wanke, ihnuhanna tawacin hnuni hinhde, qa heyake irpeye qa tancona takuna askape šni icamna qe yaš inyanka; makaiyutapi nom inyan sa, mazaconkaške ko adidi iyaya on tan-can ataya yumdamdaza, qa ecen irpayu, owe otapapi, unkan wana ta wanka hehan iyeyapi.

ANPAOHOTONNA MANON WAN WAKIKTONJA.

Clayton, N. J.—Anpetuwakan wangi heehan, Solomon Pollick anpaohotanna tipi tawa kin han-hepi wan tuwe en i qa owasin mawicanon, ataya ken mazaska \$50.00 iwicahdacin. Anpaohotonna tipina kin kahinta unkan mazaska \$125 00 en on, qanakin he tuwe kin on iyeyapi kta wan en on, qa on ecana yuzapi kta.

WIKCEMNA ZAPTAN TAPI.

Berlin, Germany, Feb. 11, miniwanca akasanpatanhan otonwe wan, magaju qa minitan qa on 50 minitapi qa woyuha ota ihangya.

NOGE KAKSA.

Stephenson, Mich, Frederick Spearing noge kakse, tuka pejihuta wicašta ecen kagege, qa ake ecetu kta iyukan.

Grand Forks, N. D. Jan. 4, ehan Bishop Shanley hen wohdake. unkan North Dakota makobašpe kin en (Catholics) šinasapa wocekiye kin en icali aya oyake. Toka wicoran icu kin heehan šinasapa wocekiye ope kin (18,000) kektopawinge akešahdogan he-nanapi, qa de etanhan (10,000) kektopawinge wikcemna dakotapi. Tuka dehan North Dakota en šinasapa wocekiye opapi kin (70,000) kektopawinge wikcemna šakowin sanpapi oyaka.

Traverse City, Mich. Feb. 25, wicašta wan Frank Trathin eciyapi, canpasdeca tipi wan ekta-kiya hda, unkan šungtokeca tom ahikuwapi; šunka nasu tanka wan kici ya hecen he wangi kici econ qa iš can on awicapa eca ake kašpa iyewicaya ecee. ecen šunka tawa qon nakicijin qon owasin akiptanpi qa ktepi. Hdi qa nape ko yawenase qa heyake ko ayapotapi hdi qa oyaka, hecen ekta ai ena škanpi, hecen ehan iyeyapi, unkan nom wicaopi šunka qon ktepi qa yutapi.

Evansville, Ind. Wicašta nom wawanyaka wan wicayuze kta onkan onman heyapatanhan yuze qa onman iš mazakan ptece-na on išta nonpin bakpa. Nonpin waniyetu aketom wicakaškapi kta, otonwe kin he wawanyaka kin he tohanyan ni kinhan tiwa-he tawa ko okiyapi kta ihduštanpi.

Quinton N. J. Feb. 25, woju wicašta wan John Reeves eciyapi, wanmdi wan tanka o; šiceca tawa kin he wanna eyaya econhan o qa hecen šiceca kin nikiya.

SINASAPA WOCEKIYE TAEYANPAHA.

REV. JEROME HUNT, O. S. B.
PUBLISHER and PROPRIETOR.

FORT TOTTEN. NORTH DAKOTA.

With the Approbation and
Blessing of Rt. Rev. John Sharley
D. D. Bishop of Fargo, N. Dakota.

MARCH 15, 1909.

BIG OAK CREEK,
ROSEBUD, S. D. Feb. 15, '09.
Mitakolapi.

Tona nahanrei lakota niglawapi hecin hena wicoran wanji awacannipi wacin. Hekta St. Francis el congress onyuhapi qon hehan iapi awanyaka wanji Matowanagi eciyapi ca yanke qon he wanna taku ka heci Feb. 16, 11 oclock a. m. he icunhan Wakantanka ikikcu.

Lakota hecena ta tka ee wocekiye ogna ta na mis el kici manka hece na ta canke Wakantanka ikikcu wicawala. Lakota qeyas tokel okihika wocekiye terila. Kuje iconhan wakan woglaka na Yutapiwakan na slawakan iyuha ikikcu, on owotanla waci. ksabya wosla yanke na wana tin kta slolye na wocekiye eye masi. Wiyuta ca ewecinyin na blustan. hece na woyasu el inajin tka owotanla inajin wicawala. Na heon tona Lakota yaonpi qon hena lel ogna nitapi oyakihipi na on igluwinyeya on po.

Cante wasteya nape ciyuzapi.
Wm. J. Flood.

WOOD, S. D. Feb. 16, 1909.
Mitakuyepi.

Matowanagi tin kta yunkan lecel woglaka ca nayarongi kte: Mitakolapi, Wakan tanka wastewalaka ca wiconi pteccla bluha tka amaceyapi sni po; Wakantanka ti kin iyowahi kta he ce iyowahi kta ca, wicoran wakan iyuha ecamon kin heon matin kte wastewalaka ca minagi ayaceyapi kte sni. Mitakuyepi. mitakolapi Eyanpaha tona iyacupi heci ksuyapi na St. Joseph na St. Mary kici ehake mitoiye kin nayarongi kta wacin. Wana wiyawapi akezaptan, maza skanskan 11 el iblabla Eyanpaha iyacupi qon hena ehake maka akan cante wasteya nape ciyuzapi. Ongnaherci marpiya woki-conze ekta wanonkiciyakapi kte.

MATOWANAGI.

WOOD, S. D. Feb. 15, 1909.

Ito. lehanl St. Mary okolakiciye kin taku eciciyapi wacin ye. Wakantanka wasteonlakapi kta iyececa ye. Wicasa wan wocekiye wastelake kin heca wan wiconi pteccla yuha ca awanblake, hanhepi yamni awanblake. Wakantanka eciyatanhan wowacin tanka yuha make, he iwanlakapi kta iyececa walake. Hecel tona Eyanpaha iyacupi kin hena le iyacupi kta wacin ye. Yunkan heon woiyukan waste ilukcanpi ni ecanmiye. Ecin Wakantanka ihukulonkiciconzapi kin he heciyatan on heci wicate cin he yuha awanyaka. hecel epa wacin ye. Cante wasteya nape ciyuzape.

MRS. WHITE BANK.

Cherry Creek, S. D.
Eyanpaha.

Hekta Aug. 15, 1908 anpetu kin ostan maka akanl woakipa oterika wan onkakipapi na tokel okihi wocante sica onyuhapi. Wicarcala wan, ate cyanpi yunkan sinasapa okolakiciye kin le toka Canpa Wakpa oyanka el icagin kta yunkan wicasa yamni, topa otokaheya el woiciconze yuhapi, yunkan wici-iciyamni kin he ate ee, canke hecel tiwahe onkitawapi qon ataya el woiciconze onkicupi. Ate iye tawacin on okolakiciye el wowicala yuha kin wicake laka hecel hunke sni na istagonga tka. wocekiye he tohinni ektonje sni na nakun tokerci wicota nais wasicu esa wicota kes tukomni wocekiye he yuha wistecin kta ca okihi sni. Aug. 15 kin he ostan, ate oyan inayeye, na tokel okihi woteri awakipaye. Eyanpaha blawa canna winyan na wicasa tona woglakapi nain nakon omniciye kin el, St. Mary's kin onsonkicilapi kte iyuha napatakiciyus maonnipi kte, na wanji canteon-sicapi ehantans onkiciyapi kte na onkicicanptapi kte eyapi, yunkan wanji wanblake sniye. Ate wocekiye wastelake, ate okolakiciye ogna canku micagin na ogna emakipazo, na iyaye qon ito maka akanl tohanyan ni waon kta heci he ogna mawani yanke ecanmi, hecel cante masica esa wowapi onmaspe ca hece onrika ceyaya wocekiye emiciye na wowapi wakan naron micige na he ogna taku waste wanji awacami na owokihi kta heci na wacin, yanpi wicoran qon hesutaya glus nawajin kta wacin, na owakihi

sní esa onspemiciyín na Wakantanka etkiya wopila waqu.

Eya tona lecerci niyatepi na ins nihunpi esa onyan iniyayapi woteri ayakipapi heci hena le-ciksuyape. Mitakuye, St. Mary okolakiciye kin hena om wocante sica bluha qon he om wocekiye on iwacinciyape. Wakantanka towašte on nape ciyuzape.

LOUISA A. Y. SHIELD.

Wood S. D. Feb. 16, 1909.
Mitakolapi.

Wakantanka ihukuya onkiciconzapi on he lehanl el iyukcanpica.

Matowanagi tin kta ca wicoran wakan eciyatanhan winyan mitawa kici awanblake. Hanhepi yamni ataya awanonyakapi; yunkan Wakantanka eciyatanhan on woiciconze bluha on wookiye eawecon.

Incin wanna ta ca mazaska mitawa on cante na ista kin hena-kiya mazaska ewagnake lo. Mitakola okiciyapi wastewalake kin heon ecamon.

He wicasa waste kin heca, heon wookiye waqu. Ho mitakolapi. ceskikan wan oblake, na St. Joseph igluwicake kin hema-ca; ca wicoran kin hecamon. Yunkan mitakuyepi, he ogna awacinpo. Eyanpaha iyacupi hena iyacupi wacin.

Nape ciyuzapi.

Jacob White Bank.

CANNON BALL, N. D.
Feb. 26, 1909.

Eyanpaha.

Hanteša okolakiciye etanhan eya tipiwakan wanji oncinpi, incin okolakiciye wakan wanji tuktel icaga hantans hen is tipiwakan wanji en icagin kta iyececa, ca tona wocekiye ogna niçiconzapi is tona nahanrei wocekiye opapi sni kin hena koya wowaonsila nitawapi kin wicasa onsikapi taku cinpi kin etaiya wacin wicayapo; he woopé nitawapi wanji ee do. Matt. 5: 2: 10. Onkan igdukawa qa waonspewicakiye ca heya; to na cante mahen onsiicidapi kin hena wicayawaštepi ce, marpiya wokiconze kin he tawapi ece; to na ceyapi kin hena wicakihnapki kta; tona onsiiranpi kin hena wicayawaštepi, maka kin de tawapi kta; tonawoowotanna on iwotehdapi qa ipuzapi kin hena wicayawaštepi, hena imnanpi kta; to na waonsidapi kin hena wicayawaštepi, hena onsiwicadapi kta;

tona cante ecepidan kin hena wicayawaštepi, hena Wakantanka wanyakapi kta; tona wookiye kagapi kin hena wicayawašte, hena Wakantanka-cinca ewickiyapi kta: tona woowotanna na econpi kin on sicaya kuwapi kin hena wicayawaštepi, marpiya woki-conze kin he tawapi.

Christian tawicoran ke iyohakam Jesus oyate kin token maka akan ituya woyuha ekihnakapi owicakiyaka; marpiya ekta woyuha ekihnake wicasa; heci wabduškana qa gigi kin wayuſice cin wanica, qa wamanonsa wamanonpi wanica. Dena owasin onkociyakapi.

Maka akan ni onqonpieconhan taku woyuha kin innapi skan onyanpi qa heon takuna onkiwaste pi sni es heconqonpi. Ho heon etan es taku wanji onkiwaste pi kta e ohna onkiçiconzapi kin de ohna naonjinpi kta iyecetu, mitakuyepi.

Tipiwakan awamnaonyanpi, qa onkiye iyatayena Hanteša mni-onkiciyapi qa dena wakiconpi.

Mark Redbull	\$ 5.00
Paul Hairy Chin	5 00
Chas Little Chief	5 00
Geo. Iron Road	25
Jos. Little Chief	50
Wm. Twobull	25
Crow Ghost	25
John Iron Road	25
Andrew Ironroad	25
Chas Little Chief	1 00
Mrs. Little Chief	5 00
Jennie Hairy Chin	10 00
Louisa Crow Ghost	5 00
Ataya	\$37.75

Walter Twobull tatanka 1.

Crow Ghost " 1.

Hehand kodawiconyanpi dena tipiwakan okiyapi.

Wakanokiryanpiptesanla	\$5 00
Ignatius Iron.whirlwin	1 25
Tasunkewandiwind	5 00
Mazaskawin	50
Wm. Cross	2 50
Clement Coldhand	40
Jos. Twobears	5 00
Luke S. B.	50
High Dog	1 00
David Shelltrack	1 00
Ataya	\$19.90

Mitakuyepi, owasin micante on iyuſkinyan nape ciyuzapi.
JOS. LITTLE CHIEF.

Cincinnati, O. Feb. 26, wicasta wan John Wagner eciyapi, waniyetu wikcemna tom wicarapi makaqa ecee, qa wicarapi kekto-pawinge wikcemna qa iwikcemna he ohna monke kta ca eye, qa qe, ta qa en rapi.

ST. JEROME'S CHURCH,
Fort Totten, N. D. Jan. 31, '09.

Kangipaha St. Joseph's okodakiciye etanhan mazaska \$16.00 mazaska awanyaka wanjina kin en ehnapapi qa hehan

Nancy Strait \$1.00
Mary Strait 1 00
Mary Jane Strait 1 00
Louis Strait 1 00
St. Mary okodakiciye 10.00

en ehnapapi; hecen Kangipaha etanhan wica qa winyan koya mazaska \$30.00 ehnapapi. Hecen ahitonwan po. Dena Isan-yatipi qa pte qa sunkakan kin optayetonyan wicayuhapi šni tka heconpi, qa taku awacinpi kin he yewicašipi Oranyanpi 5: 1, en yawapo; Ananias yewicašipi kin on taku yuhe cin wiyokipeye qa mazaska onge anakirbe. qa tawicu kin nakun anakirbe. Unkan token wakipapi kin heon ikopeya wi iyohi womnaye qa wokagege on taku irpeyapi kin hena wanna Wakantanka sdonya, heon anakirmapi kta hecetu šni.

JOHN STRAIT,
Trustee.

ST. MICHAEL'S, Ft. Totten.
Feb. 21, 1909.

Mazaska awanyaka wanjina.
Ignatius Court 60
Zitkanakoyake 25
Albert Caske 10
Clement Lohnes 05
Matowanjina 05
Louis James 05
Tatankapa 20
Michael Mead 25
Itkowicakipa 05
Raymond Lohnes 50
James Lohnes 10
Ataya \$2.20

JOSEPH MATOHL.

Paha Yamni etanhan
Thomas White Mouse 4 19
Mazaska Awanyaka Wanjina
ataya \$430.84

MINIAWICAKASTANPI.

Fort Totten.

Feb. 21, Florence, Feb. 13, '09
heehan tonpi: Claude Irish qa
Mary Rose Wing cunwintkupi.

Feb. 21, Thomas Owlboy, waniyetu 26; Tunkankciyankena qa Manidutawin cinbintkupi.

Feb. 21, Annie, Feb. 15, 1909
heehan tonpi, Henry Abraham
qa Mary Rose Tamazašewin
cunwintkupi.

WICATA.

Fort Totten, Jan. 7, Wanbdi Oranko.

Jan. 8, Maggie, wi wanj. Andrew Siyaka qa Annie Grey Wind cunwintkupi.

Feb. 6, Tibdokuota, waniyetu 64.

Feb. 21, Maria, Aug. 29 hehan tonpi, Henry Demarce qa Minnie Mazakoyagiyawin cunwintkupi.

Feb. 23, James, waniyetu wanj. John Langer qa Maggie Wamdeze cincapi.

Feb. 23, Ruwina, wi nonpa, John Miller qa Brigitte Upiskawin cunwintkupi.

Feb. 26, Mary Ann, waniyetu wanj. Alfred Little Wind qa Jean Ogo cunwintkupi.

FORT TOTTEN, N. D.

St. Michael's tipiwakan apiyapi kta on wamnanpi.

Alfred Little Wind \$ 4.00
Lumina Tunkansaiciyewin 5 00
Nancy Nebraska 10 00
Ignatius Court 10 00
Louisa Court 5 00
Josephine Court 5 00
Louisa Oyewašewin 1 00
Thos Tunkanwayagmani 5 00
Mazakahomni 5 00
Unknown 5 00
Henry Abraham 50
Fred Lang 10 00
Emil Mercier 3 00

Annie Jackson 1 00
Matowanjina 30
John Buffalo 1 00
Mr. Jeddie 1 50
Wm. Irish 25
Caske Waanatan 1 00
Michael Mead 1 00
William Lee 1 00
Wanagiciciana 50
Clement Lohnes 10
Tawasuwašte 25
James Lohnes 25
Napewašewin 30
Wakanhdiwašte 50
Mazatopawin 1 00
Julia Adams 70
Wanblichewin 1 00
Joseph Court 1 00
Joseph Albert 25
John Wiyaka 50
Simon M. Court 10
Alex Yankton 50
Pejihutaska 15
Thomas Owlboy 50
Tatankapa 50
Anthony Lohnes 50
Raymond Lohnes 50
Emma Onebear 1 00
Jerome Onehouse 1 00
Peter Makato 50
His wife 50
His three little boys 1 50
Sewing Society, St. Michael's 13.00
St. Mary's Society
St. Michael's 9.00

St. Jerome's, Crow Hill, N. D.

Jan. 30, en St. Joseph okodakiciye mniciyapi qa wi iyohi womnaye kin mazaska akešakpe \$16.00 onyuhapi, heon mazaska

tona mazaska awanyaka wanjina kin en yeyapi kta hecinhan he wicašta yamni cajeyate wicašipi, Luke Mc Kay e qa Alfred Little Wind e qa Bernard Matohakikta hena yamni cajeyatapi, onkan \$16.00 hena owasin mazaska awanyaka wanjina kin en iyayeyapi kta keyapi; hecen iyecen econpi.

Feb. 5, Tibdokuota, winyan okodakiciye opa wanj. cante yazan qa ta iyaye.

Owasin nape ciyuzapi.

LUKE BIGTRACK.

St. Jerome's Church,
CROW HILL, Ft. Totten, N. D.

Hekta Feb. 18, anpetu en Bernard Twohearts ti kin hen Yaktešni omniciye qa henake yamni iciconzapi: David Cekpa, Cekpawin qa John Kašinna, hena yamni wicaštawakan onkitawapi kin icicuns wicakiye. David Cekpa he koška kin tohinni m'niwakan yatke šni, tka ksapa rein, taku wašte awacin qa tanyan iyaye: hecen koška de wandakapi kinhan iyukanpi qa niš eya awacinpo. Koška wanjigji heyapi nawaron ece, e yatke šni opapi qa ake yatkanpi ecee kin he on wacinke šni ce eyapi ece. Tka tuwe miniwakan kipajin cin kinhan wacintanka qa waditake hecen taku cin kin he okihi kta. Dena ohna ibdute qa owakihi he on hepe. Mitakuyepi, detanhan tuwe wanna yatkešni oyapapi kta on niciconzapi kinhan Wakantanka yakiyugatapi kin he ohinni kiksuyapo; Wakantanka yahna yanpi kinhan woiyopeye tanka wanj. ahinrpayeniyapi kta.

Feb. 18, hehan omniciye kin he ehan wowapi kaga wanj. karnigapi: Michael Hunt he wowapi kaga tka, hincake tka najin ute šni wanke, heon tokeca karnigapi qa Luke Bigtrack yušanpi. Ho mitakuyepi, nakaha wicoran wan maqupi kin de ohnayan bdi hena rawajin qeš epece hecen wocekiye ehapi kinhan miyeksu-yapi wacin.

St. Jerome's Church Yatuešni okodakiciye onpi kin denakecapi.

Antoine Langer
Winuciga
Wamniyomnitopawin
Tikanye
Iwankena
Woimnaka
Luke McKay
Alfred Little Wind
Mrs. Little Wind
John Twohearts
Mrs. Twohearts
Michael Hunt
John Strait
Nancy Strait
Martin Strait
Matohakikta
Bernard Twohearts
Mary Twohearts
Mary Langer
Mrs. Frank Demarce

George Hunt
David Cekpa
Alice Cekpawin
John Kašinna
Luke Bigtrack

Nitakodapi miye

LUKE BIGTRACK.

Wowapi kaga.

STEPHAN, S. D. Feb. 20, 1909.

Jan. 1, 1909 betanhan wakan hejadena Crow Creek oyanke en miniawicakaštanpi.

Jan. 16, Ruth Sargent, Dec. 19 1908 hehan tonpi; Jno. Sargent qa Frances Walks-with-iron cunwintkupi.

Jan 25, Cecilia, Jan. 1, 1909 heehan tonpi Henry Bradley qa Victoria Little Wounded cunwintkupi.

Feb. 4, Victoria Lucy, Jan. 24 1909 heehan tonpi, Philip Ross qa Catherine Barrey cunwintkupi.

Feb. 4, Jerome, Jan 31, 1907 heehan tonpi, Sam. Mound qa Hagel M. Crow cincapi.

Feb. 5, Paul, Feb. 2, 1909 heehan tonpi, Geo. Shield qa Grace Banks cincapi.

Oct. 24, 1908 ehan Mrs. Hannah Grey Bird yuksenag ta. Te kta itokam wocon owasin econ šni kin on wocante šica. Hececa ešta eqeš itokam iyecana Yutapi wakan icu, hecen onšpa eqeš te šni ecen ihduwiyeya qa ta.

Tohan onłapi kte kin sdononkiyapi šni. Heon etanhan ohinni ihduwiyeya onyakonpi kta iyececa. Tona ohinni Yutapiwakan icupisa kin hena tapi kte kin on ihduwiyeya onpi. Mrs. Grey-bird hinhnaku qa cinca wanjina henaos erpewicaya iyaya. Hinhnaku kin ataya ištagonšpa, ešta wicašta nina wašte, qa nionpieconhan Wakantanka itokam cante skaya hduha onpi kte kin he wicada, hecen tohan te kinhan wiconi orman kin heci Wakantanka wanyake kta he wicača.

Feb. 3, kin heehan Paul Pesanmani, waniyetu 67, Sacraments wocon owasin econ qa hehan cantewašteyercin ta; Feb. 4, hehan Mission en łapi.

Mr. Pesanmani waniyetu nonpa heehan wocekiye en onkicupi, qa hehantanhan iyotaniyeikiye ešta wocekiye en tanyan škan qa ecen ta. Tawicu wan qa cinca yamni hena erpeya iyaya.

From Lower Brule.

Jan. 12, Rose Lucille, Nov. 5, 1908 heehan tonpi, Patrick Durkin qa Lima Fallas cunwintkupi.

Jan. 14, Charles De Friend Fallas, Dec. 17, 1908 heehan tonpi, Philip Fallas qa Bessie Buttler cincapi.

Jan. 19, heehan ta.

Henry George, waniyetu nonpa sam okise, Pius Redwater cinca.

Cherry Creek, S. D.

Jan. 25, 1909.

Mitakolapi.

Miś Eyanpaha blawa kin hetanhan waniyetu ota na hetanhan wookarnige ieu awau na heon ito miś okolakiciye eciyatan takunl epa wacin. Taku on St. Joseph okolakiciye onkicagapi he? Tokel canteonkiciyuzapi kta un; tokel oopiiciye on onkakiciyuhapi kta cin owasin yuwitaya cante onwanjipila kta he hecetu. Owasin ohoukicilapi kta. Owasin sunkakiciya nape kiciyus naunjinpi kta. Kolakiciyapi ogna waštekičilapi, wowicake ataya owancaya onkakiciyuhapi kta. Ho miś lecel owakarniga tka ocon kta wan, incin wašte lakaš terike. Miś wašicun ekta ikce okolakiciye wan aičicagapi slolwaye, tka iyeš wowicake ogna yuwitaya najinpi heca ye-lakaš wašagya kagapi, na sutaya ye, na okiciyapi wašte heca ogna sutaya najinpi, qejaš onkiš okolakiciye wan onkagapi he sutaya oičiconze śni selececa owakarnige, incin wankal eceela wowiconze heca kin on hececa ecanmi. Ho le inś tuwe tokel woablezeya heci toki Eyanpaha el eya ni ecanmi; tka hececa wan tuweni wanblake śni. Ho ito le ekayeš ookihi śice ai onkiciyapi kte śni; śil woyaka iyokipi unkiciyapi kte śni; lena ecaš onrcaš wake nape ciyuzapi.

F. H. CURLEY.

ST. BENEDICT'S MISSION,

Standing Rock, N. D.

Dear Eyanpaha.

Hekta Oct, 11.

hehan St. Joseph okolakiciye apiyapi na lena oitancanpi.

Thomas Crowhead itancan.

Oliver Sleeps from home okihe, Samuel Red Pheasant wowapi kaga. Leo Lean Dog mazaska awanyaka, Isidore Straight-tail iapi awanyaka. Pius Shoots-first lowan itancan. Robert Thief wiyokihe yuha. Gregory Red Bear tiyopa awanyaka.

Moses Little Shield na Paul Ironwings wawahokonkiyapi.

W. Different-tail na Mark Walking Elk wayazan awanyakapi.

Frowin Crowfeather na Benedict Short Baldhead wicarapi awan.

Meinrad Whitehorse, John Rattlinghail, Paul Iron Wings, John H. Treetop, wigliglapi.

Sinew Redfeather na Faustinus Chargingeagle wicakicopi.

Xavier Loneboy na George

Sleeps from home wicakašlapi.

Vital Bearface na Leo Pretends eagle mazaska ablezapi.

Eugene Bearking wamnaye.

Jos. Paul Yellowfat wacekiye wicaša.

Tipiwakan on lila wowaši econqonpi na wana lehanl unkiglušanpi na heon lila cante onwaštepi na heon niś eya naonyecironpi oncinpi. Taku on cante onwaštepi kin he lecet.

Oicazo kin tanyan ihunnionkiyapi. Jan. 1, 1909 hehan Hoonkuwapi, na Jan. 2, hehan ake econqonpi na mazaska lenakeca onkamnapi, yu sitaya kičunpi ko \$564.42

St. Mary na St. Joseph

wicaša wakan ob kičunpi 139 00

Akab kamnapi kin 425 42

Oicazo ehake glajuji 154 03

Ho mazaska iyaye, 271 39

Committee kin, Rev. Fa.

Bede Marty O. S. B. qupi 40 00

Rev. Ambrose, O. S. B. 20 00

St. Joseph's treasury 30 00

St. Mary's 20 00

Tipiwakan el yankin kta 61 39

Mazaskatipi el yankin kta 100 00

wi akenom hehanyan yankin kta yušanpi.

Ho Wayawaoti tanka el okolakiciye wan onpi kin mazaska kin lena kamnapi na behanl koška šakowin committee wicakarnigapi na lena mazaska kin tukte ogna tanyan kte cinhan iwan-yagwicašpi, canke Jan. 3, 1909 hehan yuha iyotakapi na lena lecel yušanpi, na on lila iyokipi-iciyapi, na heon Eyanpaha el oiyorpekiyapi cinpi, na econ mašipi, heon ecamon. Lehanl Wakantanka wookihi onqupi na heon lila cante mawašte. Iyuba nape ciyuzapi.

LEO LEANDOG.

BULLHEAD, S. D. Jan. 21, '09.

Oma le opta Hutawapatanhan St. Joseph okolakiciye oitancan apiyapi na lena epi.

John Flyingby itancan.

William One-elk okihe,

John Eagle Shield wowapi kaga.

Samuel Grayeagle mazaskaawan.

Peter Birdbear iapi awanyaka,

Chas Village Center wowapi yuha

Bernard Otterrobe wahokonkiya,

Geo. Crazyhawk tiyopa awan'ka.

Michael Hallow wayazan awan-

Geo. Runninghawk, Joseph Iron

Thunder wigliglapi,

Afraid of Bear na Barber James wakpamni.

Canpa Wakpa, S. D.

Hekta December 17, '08 qon

hehan St. Joseph na St. Mary okolakiciye kiglušpapi on etanhan omniciye wanji kagapi kte iglušanpi. Canpa Wakpa winyan kin 60 omniciye opapi.

Mitakuyepi, Wakantanka towašte on nape ciyuzape.

LAURA ELIZA BROWNDG.

Wowapi kaga.

CANNON BALL, S. D.

Hanteša etanhan.

Dear Eyanpaha.

St. Elizabeth's Church en St. Joseph onpi kin taku tona on wašake śni kin hena caje blata wacin. Dakota oyate onqonpi kin taku wicoran wanji onspeonkiyapi kin tokeca taku on heconpi kin ataya tanyan onkokiyakapi keš hankeya iyounkipipi kin ohnayan śni canna unyutokecapi qa en wakiciupi woškate iyecen śna ekagapi. He owotanna śni, qa he wicašta econpi St. Joseph okodakiciye kin taku wanjigji on wašake śni keyapi iwohdakapi nawaron na hopi rca on eyapi nawicawaron, hena hecetu. Tka taku ca he itancanyan etan ohiyu na on hececa he tukte e he maka akan wakanšica tawoawacin qa tawicoran ocaje nina ota, hena ota taninyan qa tarin śninyan wanke; heon omaka wanjigji ehna wowawiyutanye wan hiyu na nakun anpetu iyohi wicašta iyatayena akipapi kte wakanšica tawicoran waanaptapi keš ake isakim wanji hinape kte he maka itancan kin ee. Heon etanhan detanhan taku ota eciciyapi kte śni. Maka akan itancan kin wanna u tuka miye kin en takuda tawa śni, Jesus eye:—John 14: 30. St. Joseph okodakiciye kin en taku wowawiyutanye ocaje tom iye wicašta ičicagapi qa yuha škanpi. 1. Woškate tipi iyecen en iyokipiiciyapi; 2. hen caje wicayatapi kta on waeconpi, 3. hen wipiiciyapi kta on waeconpi, 4. na itancan wayuhapi kte kin ohnayan ekagapi ecaca wocekiye on okodakiciye wan heca śni selececa; tuwa sdonye śni kin taku ikceya on okodakiciye hecapi kecin kta iyecetu rce: ecaca—woyuonihan na wokagiśni okodakiciye wakan eyapi kin he taku he? Wokiconze Jesus tiwahe he tawa kin hee. Matt. 10: 25. Hen wicanagi omnye na hena ehna Wakantanka oie waštešte kin wowapi wakan etan on wahokonkiciciyapi; hen ohna Wakantanka ceki-

yapi na idowanpi, hen miniawicakašanpi, wakankiciyuzapi, yusutapi wakan icupi; na ohna wicaštawakan icagapi tka. Lehan Lakota oyate kin ecaca lena awacinpi śni na kiksuye śni onkayapi iškalyakel onkainyankapi. Wicašta winyan wan kici tiwahe kagapi na taku tona hen econpi qa on tiwahe gluicagapi kte kin hena on škinciyapi kinhan wašte kte, tka takuna econ śni onpi kin tohinna tiwahe wašte qa ohna ničiyapi kte śni iś hankeya irpeya heyam inajinpi kte na tuktedan onpi kte śni akoiakiciye wakan iś nakun hececa tona en opapi wicašta qa winyanhena eepi e taku tona hen econpi kta yanke cin hena tawapi en yuonihanyan škinciyapi kin gluicagapi kte, qa ohna ničiyapi kte owihanke wanin om tawapi tka hena ecen econqonpi śni, owanji nape gluha onpi na hehan okodakiciye wakan ataya iwašake śni, eyahanpi kin he awicakehan wowišteceke, ito, he owasin awacinpi kta iyecetu. Icin wašake śni hecinhan he wicašta heconpi, heon wanyakapo; St. Joseph Okodakiciye en oyapapi kin he taku yacinpi na heon en oyapapi he? Ake taku yacinpi qon he token oyakihipi iyoyahipi kta on token ničiconzapi he taku yacinpi token ničiconzapi kin hena yeksuyapi na iyecen ecanonpi piya tawacin pikiyapi; kinhan hecen okodakiciye wakan gluwašakapi kte na gluowotanpi kte, tka heconqonpi śni kin ito token he wašakin kta he? Wašakin kta cinpi kinhan iwaniglakapi wašteke, hehan okodakiciye wakan kin en wicacerpi wicotawacin hena yuha onqonpi kta iyecetu he? Hiya, on yuikceya hecun, woniya awacinpi wicotawacin kin he e kte he on wonsakapi on onnapi kte. Ohna onkita wacinpi, onkoiepi na onkoranyanpi kin okodakiciye wakan ongluocetupi, ongluwašakapi kte. Palos wowapi kage cin en lecen onyawapi: Wicacerpi, wicotawacin kin he Wakantanka tokaya ce na wiconte kin eetuka woniya awacinpi kin he wiconi na wookiye kin hee ce eya: Okodakiciye wakan kin he woniya awacinpi kta, okodakiciye heca heon taku on na toketu kin he onspeonkičiciciyapi na sdononyanpi wašteke; okodakiciye wakan wašake śni kin tona hen opapi hena eepi wašakapi śni na wašaka hecinhan hena eepi wašakapi wakan šica iyowinyakikiyapi śni kin, tohinni kaška aniyampi kta okihi śni.

St. Joseph na St. Mary yaonpi kin, Okodakiciye wakan kin gluonihanpo; hecen tokantanhan iś yuonihanpi kte.

St. Joseph owasin omaka teca ehan onhipi heon owasin micante on iyuškinyan nape ciyuzapi.

JOSEPH LITTLE CHIEF.